

**CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII  
NR. 1329 DIN DATA DE 14.05.2026**

Acest contract de prestări servicii (denumit în continuare „**Contractul**”) a fost încheiat astăzi, 14.05.2026, de către și între:

**(A) Asociația Camera de Comerț și Industrie Româno-Germană Deutsch-Rumänische Industrie- und Handelskammer AHK**, persoană juridică română, având sediul social în Calea Griviței nr. 82-98, Clădirea The Mark, Corp The Podium, etajul 1, Sector 1, București, România, înregistrată la Registrul național al asociațiilor și fundațiilor sub nr. 110/05.09.2002, cod de înregistrare fiscală nr. RO14870017, cont în RON: RO50MIRO0000138886660001, deschis la banca: ProCredit Bank Romania, reprezentat legal de către dl Sebastian Metz în calitate de Director General (denumit în continuare „**Furnizorul**”)

și

**(B) Administrare Active Sector 3 S.R.L.**, persoană juridică română, având sediul social în București, sector 3, Calea Vitan nr. 242, etajul 1, România înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J2012014752402, cod de înregistrare fiscală RO31012790, reprezentat legal de către dl. Bogdan-Alexandru-Mihnea CHIVU, în calitate de Director Executiv (denumit în continuare „**Beneficiarul**”)

Furnizorul și Beneficiarul sunt denumiți în continuare în mod individual „**Partea**” și colectiv „**Părțile**”

Părțile au convenit asupra încheierii prezentului Contract în următoarele condiții:

**1. Obiectul Contractului**

Obiectul prezentului Contract constă în oferirea de către Furnizor de servicii marketing în cadrul publicației cu date economice despre România – ediția 2026, constând în publicarea unei machete publicitare de jumătate de pagină (half page), conform termenelor și condițiilor stipulate în prezentul contract.

**2. Prețul Contractului. Condiții de plată**

Pentru serviciile prestate de Furnizor, Beneficiarul va plăti un preț total de 1.100 EUR + TVA. Prețul va fi plătit de Beneficiar prin transfer bancar, în contul bancar al Furnizorului indicat în factura emisă de Furnizor. Factura va fi emisă în lei, utilizând cursul de schimb EUR/RON comunicat de Banca Națională a României valabil la data emiterii facturii. Termenul de plată este de 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii.

**3. Obligațiile Furnizorului:**

Furnizorul are următoarele obligații:

- a) de a produce și publica materialul referitor la Beneficiar în broșură, material care nu este susceptibil de a încălca normele juridice în vigoare privind ordinea publică și bunele moravuri. Detalii material: Half page vertical, 82.4 x141.5 mm;
- b) de a transmite către Beneficiar specificațiile tehnice de realizare a materialului;
- c) de a distribui gratuit un număr de 5 exemplare din publicație către Beneficiar;
- d) de a-l informa pe Beneficiar de orice schimbare intervenită în tarifele și materialele stabilite.

#### **4. Obligațiile Beneficiarului:**

Beneficiarul are următoarele obligații:

- a) să plătească prețul Serviciilor în conformitate cu prevederile articolului 2 de mai sus și, dacă este cazul, orice sume datorate de Beneficiar în temeiul prezentului Contract, cu respectarea condițiilor prevăzute în prezentul Contract;
- b) să furnizeze toate informațiile și/sau materialele necesare pentru prestarea Serviciilor;
- c) să fie complet și exclusiv răspunzător pentru orice informații, materiale, documente și/sau active utilizate în scopul prestării Serviciilor și/sau pentru plata unor posibile drepturi de autor în conformitate cu legislația română în vigoare;

#### **5. Durata Contractului**

Prezentul Contract este valabil începând cu data semnării sale și până la 30.06.2026.

#### **6. Modificarea Contractului**

Modificarea și/sau completarea oricărei clauze a Contractului se poate face numai prin acordul comun al Părților, prin încheierea unui act adițional scris de către Părți.

#### **7. Drepturi de proprietate intelectuală**

- 7.1. Beneficiarul va fi pe deplin și exclusiv răspunzător pentru orice informații, texte, materiale și/sau semne grafice utilizate în cadrul Publicației ca parte a serviciilor de marketing oferite de Furnizor.
- 7.2. Beneficiarul acordă Furnizorului dreptul de a utiliza informațiile și/sau materialele furnizate de Beneficiar în temeiul prezentului Contract, inclusiv orice drepturi asupra mărcilor conținute în acesta, cu scopul de a fi utilizat de Furnizor în vederea elaborării materialelor.
- 7.3. Conținutul pus la dispoziția Furnizorului (e.g: texte, grafică, linkuri, înscrisuri în catalog sau anunțuri de conferință) este responsabilitatea Beneficiarului. Acesta se va asigura că drepturile terților nu sunt încălcate. Acesta va despăgubi Furnizorul împotriva oricăror

pretenții ale unor terți care decurg din executarea comenzii. Furnizorul nu este obligat să verifice înregistrările și conținutul pentru a vedea dacă încalcă drepturile terților sau dacă respectă prevederile legislației în domeniul concurenței.

7.4. În cazul în care terții ridică pretenții împotriva Furnizorului din cauza inadmisibilității legale a înregistrării, Beneficiarul îl va despăgubi pe Furnizor pentru toate pretențiile formulate împotriva Furnizorului la prima cerere, inclusiv toate costurile apărării legale necesare.

## **8. Înțetarea Contractului**

Prezentul Contract încetează la sfârșitul duratei prevăzute la articolul 5. de mai sus sau prin acordul scris al ambelor Părți.

## **9. Dispoziții finale**

Prezentul Contract, incluzând toate elementele și anexele acestuia, dar și toate drepturile și obligațiile Părților care decurg din acesta, precum și toate litigiile care pot apărea din încheierea, executarea, interpretarea sau încetarea Contractului vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legea română.

Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul contract atrage răspunderea părții în culpă, în afara cazurilor de exonerare prevăzute de lege. Litigiile se soluționează pe cale amiabilă sau de către instanțele române, în cazul în care nu au putut fi soluționate pe cale amiabilă.

Prezentul contract a fost încheiat astăzi, 14.05.2026, în 2 (două) exemplare cu valoare de original fiecare, câte unul pentru fiecare parte.

**FURNIZOR**

**Asociația Camera de Comerț și Industrie Româno-Germană Deutsch-Rumänische Industrie- und Handelskammer AHK**



Deutsch-Rumänische  
Industrie- und Handelskammer  
Camera de Comerț și Industrie  
Româno-Germană

Reprezentant: Sebastian Metz – Director General

Camera de Comerț și Industrie  
Româno-Germană  
Calea Griviței 82-98, et. 1  
Clădire The Mark. Corp The Podium  
RO-010736 București

Reprezentant: Ruxandra Dumitrescu – Director General Adjunct

**BENE**

**Administrare Act**

Reprezentant: Bogdan-Al

**3 S.R.L.**

Chivu – Director Executiv

